Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 26 (1964)

Heft: 9

Rubrik: 1 x - aber nie wie!

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

1x — aber nie wie!

Zeigen Sie, wo Sie wohnen, oder wo Ihr Feld ist..... nur wenige wissen es.

Kürzlich erzählte mir ein der Landwirtschaft wohlgesinnter Automobilist folgende Begebenheit: Er fuhr längere Zeit hinter einem von einem Traktor gezogenen und mit Gras beladenen Wagen. An einer günstigen Stelle schickte er sich an, das Gefährt zu überholen. Auf der Höhe des Traktors angelangt, schwenkte dieser, ohne dass der Führer zurückgeschaut oder den Arm ausgestreckt hätte, unvermittelt rasch nach links ab. Wäre der Automobilist schnell gefahren, so wäre ein Zusammenstoss unvermeidbar gewesen. Erst in diesem Moment sah der Automobilist, dass am Traktor der linke Blinker aufleuchtete. Hinten am beladenen Anhänger waren entweder keine Blinker oder sie waren durch das überhängende Gras verdeckt. Jeder Landwirt entfernt vor dem Abfahren vom Feld rings um den Wagen herum das herabhängende Ladegut. Ist es wirklich zu viel verlangt, von ihm zu erwarten, dass er noch die Blinker sichtbar macht. Ist der Anhänger nicht mit Blinkern ausgerüstet, dann gilt Art. 28 VRV (Verordnung über die Strassenverkehrsregeln). Abs. 4 lautet: «Befördern landw. Motorfahrzeuge oder Anhänger sichthemmende Ladungen, so hat der Führer eine reflektierende Kelle mit weissem Pfeil auf rotem Grund zu verwenden, wenn das Fahrzeug nicht mit einem besonderen Anzeigegerät versehen ist. Mit Kelle oder Anzeigegerät dürfen andere Strassenbenützer nicht gefährdet werden.»

Jetzt wissen Sie es. Die Jugendlichen wissen es bestimmt. Für den Fall, dass Ihre Frau gelegentlich mit dem Traktor fährt, so tun Sie gut, ihr das soeben Gelesene in Erinnerung zu rufen. Sie hat es vielleicht wieder vergessen. — Sollte es nämlich einmal zum «Klöpfen» kommen, so würde sie als schuldig befunden und Sie könnten den zur Behebung des Schadens notwendigen Betrag doch nicht gut vom Haushaltungsgeld abziehen. Es würde vermutlich mehr ausmachen. Die Redaktion.

Der Versand der Zeitschrift «DER TRAKTOR»

wird durch die Druckerei vorgenommen. Die Adressierung jedes einzelnen Heftes erfolgt maschinell. Es kann dabei vorkommen, dass eine Adressplatte die Maschine passiert, ohne dass die betreffende Adresse auf ein Heft abgedruckt wird. Wir bitten unsere Mitglieder, uns jedes Ausbleiben der Zeitschrift auf einer Postkarte zu melden. Melden Sie uns auch, wenn Ihnen bekannt ist, dass ein Mitglied die Zeitschrift schon längere Zeit nicht mehr erhält. Besten Dank! Das Zentralsekretariat.

. . . und noch höher der Nutzen mit STEYR-Traktoren

weil sie für schweizerische Verhältnisse gebaut sind. Robuste Dieselmotoren von 18–50 PS bürgen für störungsfreien Betrieb selbst im härtesten Einsatz. Nutzen Sie die 100jährige Erfahrung der STEYR-Werke. Wir beraten Sie gerne.

ALFAG Aktiengesellschaft für Fahrzeuge, Schlieren ZH Telefon 051 / 98 61 61

Gebietsvertreter:
A. Baumgartner **Altnau TG** – Dubois & fils **Bevaix NE** – D. Duvoisin **Chailly s/Clarens VD** – P. Chevalier **Colombier NE** – J. M. Gigond **Courrendlin JB** – G. Gabriel, Garage des champs **Donneloye VD** – Grin & fils **Faoug VD** – A. Bongard, Garage du Nord **Fribourg** – E. Rast **Fully VS** – H. Roth **Haag-Gams SG** – X. Föhn **Ibach SZ** – W. Ritter **Marthalen ZH** – W. Balmer **Morges VD** – H. Lengacher **Mühleturnen BE** – A. Kull **Niederlenz AG** – B. Hängärtner **Orbe VD** – F. Nicole **Orbe VD** – A. Stump **Pfyn TG** – G. Tremp **Schänis SG** – Cawe-Service **Schwerzenbach ZH** – W. Bircher, Garage, **Solothurn** – H. Schlittler & fils **Travers NE** – J. Germanier **Vetroz VS**